

Distr.: General
18 December 2009
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والستون

البندان ١٣١ و ١٣٢ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

التقديرات المنقحة: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

التقرير العشرون للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن الميزانية

البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (A/64/576) وعلى الميزانيتين المقترحتين لكل من المحكمة الجنائية الدولية لرواندا والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (A/64/570). وأثناء نظرها في التقريرين، اجتمعت اللجنة مع ممثلي الأمين العام، الذين قدموا معلومات إضافية.

أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانية البرنامجية

المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (A/64/576)

٢ - يتمثل الأثر المترتب على إعادة تقدير التكاليف المقترحة في الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ في انخفاض قدره ٨٠٠ ٧٠٢ ٦٣ دولار في إطار أبواب النفقات، من ٦٠٠ ١٥٩ ٢٠٧ ٥ دولار (في حال تنفيذ توصيات اللجنة الاستشارية) إلى ٨٠٠ ٤٥٦ ١٤٣ ٥ دولار، وانخفاض قدره ٧٠٠ ٨٩١ ٦ دولار في إطار أبواب الإيرادات من ١ إلى ٣ من الميزانية البرنامجية المقترحة، من ٩٠٠ ٠٨٠ ٥٧٠ دولار (في حال تنفيذ



توصيات اللجنة الاستشارية) إلى ٢٠٠ ١٨٩ ٥٦٣ دولار. وتعكس الاحتياجات المنقحة في إطار أبواب النفقات، وقدرها ٨٠٠ ٤٥٦ ١٤٣ ٥ دولار، الأثر المزدوج لتوصيات اللجنة الاستشارية الواردة في الوثائق A/64/7^(١) و Add.4 و 6 و 8-10، والتي من شأنها أن تؤدي إلى احتياجات إضافية يبلغ مجموعها ٦٠٠ ٦٢٧ ٣ دولار؛ وزيادة قدرها ٢٠٠ ٢١٤ ٤٧ دولار ناجمة عن افتراضات أسعار الصرف المنقحة، وانخفاض قدره ١١٠ ٩١٧ ٠٠٠ دولار فيما يتصل بافتراضات التضخم المنقحة.

٣ - وتستند إعادة تقدير التكاليف الواردة في تقرير الأمين العام عن أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم (A/64/576) إلى المقترحات الأولية التي قدمها الأمين العام فيما يتصل بالميزانية، فضلا عن الإضافات والتعديلات المنقحة ذات الصلة^(٢)، وهي معدلة وفقا لتوصيات اللجنة الاستشارية، وذلك باستخدام البيانات المتاحة حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وكما ورد في الفقرة ٤ من التقرير، فإن إدراج أثر تطبيق توصيات اللجنة لأغراض إرشادية لا ينطوي على أي مساس بالقرارات التي ما زال يتعين على الجمعية العامة اتخاذها بشأن تلك التوصيات. ولم يُدرج في تقديرات إعادة تقدير التكاليف الأثر المترتب على توصيات اللجنة في عدد من تقارير الأمين العام^(٣) التي كانت قيد نظر اللجنة في وقت إعداد تقرير الأمين العام.

٤ - ويقدم تقرير الأمين العام تفاصيل عن المنهجية المستخدمة في إعادة تقدير التكاليف في ضوء تقلبات أسعار الصرف ومعدلات التضخم (الفقرات ٨ و ٩ و ١٢). وكما هو مبين في الفقرة ٢ من التقرير، فإن عملية إعادة تقدير التكاليف تعكس أسعار الصرف المعمول بها بما يتيح وضع أدنى التقديرات تمثيلا مع آراء اللجنة الاستشارية.

٥ - وكما هو مبين في الفقرة ١٠ من التقرير، فإن الانخفاض التقديري في الاحتياجات البالغ ٩, ١١٠ ملايين دولار نتيجة للتضخم يعكس انخفاض الاحتياجات فيما يتعلق بمرتبات

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الرابعة والستون، الملحق رقم ٧ (A/64/7).

(٢) وثائق الميزانية الصادرة في شكل ملزمات خاصة بالأبواب (A/64/6)، فضلا عن مقترحات الميزانية الواردة في الوثائق A/64/366 و A/64/380 و A/64/472 و A/64/477 و A/64/532 و A/C.5/64/2 و A/C.5/64/11 و A/C.5/64/12 و A/C.5/64/13.

(٣) لم يدرج في تقرير الأمين العام، لغرض النظر فيه، الأثر المترتب على توصيات اللجنة في: الإضافة للباب ٣٤، السلامة والأمن، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (A/64/6 (Sect.34)/Add.1)؛ والتعديلات المنقحة المتعلقة بإقامة نظام معزز وموحد لإدارة الأمن في الأمم المتحدة (A/64/532)؛ والبيانات بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشاريع القرارات (A/C.5/64/11) و A/C.5/64/12 و A/C.5/64/13.

الفئة الفنية (١٩,١ مليون دولار) ومرتببات فئة الخدمات العامة (٣٠,٩ مليون دولار) والاقطاعات الإلزامية من مرتببات الموظفين (١٢,٣ مليون دولار) وأوجه الإنفاق غير المتعلقة بالوظائف (٤٨,٦ مليون دولار).

أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانيتين المقترحتين لكل من المحكمة الجنائية الدولية لرواندا والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (A/64/570)

٦ - تعكس عملية إعادة تقدير التكاليف الواردة في تقرير الأمين العام عن أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانيتين المقترحتين لكل من المحكمة الجنائية الدولية لرواندا والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (A/64/570) تأثير آخر البيانات المتعلقة بمعدلات التضخم الفعلية، ونتائج الدراسات الاستقصائية للمرتببات، والتسويات السنوية لتكلفة المعيشة، وحركة مؤشرات تسوية مقر العمل في عام ٢٠٠٩، وأثر تغير أسعار الصرف المعمول بها في عام ٢٠٠٩.

٧ - وبعد إعادة تقدير التكاليف، ستبلغ الاحتياجات من الموارد للمحكمتين لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، وفقا لما اقترحه الأمين العام ومع مراعاة توصيات اللجنة الاستشارية مبلغا إجماليا ٤٠٠ ٦١٥ ٢٤٤ دولار للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا (زيادة قدرها ٥٠٠ ١٨٦ ٥ دولار) ومبلغا إجماليا ١٠٠ ٩٢٣ ٢٩٠ دولار للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة (زيادة قدرها ٠٠٠ ٧٨٣ ١٦ دولار).

٨ - وفي حالة المحكمة الجنائية الدولية لرواندا، فإن الزيادة التقديرية البالغة ٥٠٠ ١٨٦ ٥ دولار تعكس الأثر المزدوج لانخفاض قدره ٤٠٠ ٩٩٥ دولار بسبب الافتراضات المنقحة لأسعار الصرف ولزيادة قدرها ٩٠٠ ١٨١ ٦ دولار من أجل إعادة تقدير التكاليف في ضوء معدلات التضخم. أما بالنسبة للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة، فيعكس مجموع الزيادة البالغ ٠٠٠ ٧٨٣ ١٦ دولار الأثر المزدوج لاحتياجات إضافية بمبلغ ٥٠٠ ١٨١ ١٨ دولار بسبب الافتراضات المنقحة لأسعار الصرف وانخفاض قدره ٥٠٠ ٣٩٨ ١ دولار من أجل إعادة تقدير التكاليف في ضوء معدلات التضخم.

٩ - وكما هو مبين في الفقرة ٢ من التقرير، فإن عملية إعادة تقدير التكاليف تعكس أسعار الصرف المعمول بها بما يتيح وضع أدنى التقديرات تمشيا مع آراء اللجنة الاستشارية.

الخلاصة

١٠ - لا تجد اللجنة الاستشارية أي أساس فني للاعتراض على تقديرات الأمين العام المنقحة الناشئة عن إعادة تقدير التكاليف في ضوء أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم، على النحو الوارد في تقريريه (A/64/576 و A/64/570)، وبناء على ذلك، فهي تحيل هذه التقديرات إلى الجمعية العامة لتنظر فيها.
